

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)212

Vol. 1963/0050

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP COMMISSIE

VI/COM(63) 212 def.
Orig. : D

Brussel, 17 juni 1963

VOORSTEL VAN EEN VERORDENING VAN DE RAAD

BETREFFENDE DE VERSCHUIVING VAN HET TIJDSTIP VOOR DE VERLAGING VAN HET
EERSTE ELEMENT DER INTRACOMMUNAUTAIRE HEFFINGEN OP GESLACHTE VARKENS,
ALSMEDE BETREFFENDE DE INTRACOMMUNAUTAIRE HEFFINGEN OP GESLACHTE
VARKENS EN OP LEVENDE VARKENS

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(63) 212 def.

VOORSTEL VAN EEN VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de verschuiving van het tijdstip voor de verlaging van het eerste element der intracommunautaire heffingen op geslachte varkens, alsmede betreffende de intracommunautaire heffingen op geslachte varkens en op levende varkens

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

gelet op verordening No. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees (1), met name op artikel 3, lid 5, artikel 4, lid 3, en artikel 13,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de intracommunautaire heffingen op geslachte varkens in verordening No. 50 van de Raad (2) en op levende varkens in verordening No. 52 van de Raad (3) zijn vastgesteld;

overwegende dat volgens artikel 12 van verordening No. 20 van de Raad deze heffingen met ingang van 1 juli 1963 jaarlijks op zodanige wijze verlaagd moeten worden dat

- het gedeelte van de heffing, voortvloeiende uit de invloed van het verschil tussen de prijzen van voedergranen op de voederkosten, verlaagd wordt naarmate de graanprijzen nader tot elkaar komen;
- het andere gedeelte van de heffing in een periode van zeven en een half jaar jaarlijks met 2/15 verlaagd wordt;

overwegende dat de Raad eerst op juni 1963 de maatregelen heeft vastgesteld die de lid-staten voor het verkoopseizoen voor granen 1963/1964 op het gebied der graanprijzen moeten toepassen; dat de verandering der voedergraanprijzen die uit deze maatregelen voortvloeit vóór 1 juli 1963 bij de berekening der intracommunautaire heffingen op geslachte varkens niet meer in aanmerking genomen kan worden;

.../...

(1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30 van 20 april 1962, blz. 945

(2) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 53 van 1 juli 1962, blz. 1573

(3) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 53 van 1 juli 1962, blz. 1575

overwegende dat het derhalve noodzakelijk is voor de verlaging van het eerste element van de intracommunautaire heffing bedoeld in artikel 12 van verordening No. 20 van de Raad afwijkende maatregelen te treffen; dat het aanbeveling verdient deze verlaging eerst per 1 oktober 1963 te doen geschieden;

overwegende dat daarentegen het tweede element van de intracommunautaire heffing overeenkomstig artikel 12 van verordening No. 20 van de Raad per 1 juli 1963 met 2/15 verlaagd moet worden;

overwegende dat, in geval de muntpariteit van een of meer lid-staten gewijzigd wordt, de bedragen der heffingen onverwijld aangepast moeten worden; dat derhalve een bijzondere procedure vastgesteld moet worden waarbij dit doel bereikt kan worden en tegelijkertijd een nauwe samenwerking tussen de lid-staten en de Commissie gewaarborgd kan worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In afwijking van artikel 12 van verordening No. 20 van de Raad dient het gedeelte van de intracommunautaire heffing dat voortvloeit uit de invloed van het verschil tussen de prijzen van voedergranen op de voederkosten, in 1963 eerst per 1 oktober verlaagd te worden.

Artikel 2

- (1) De intracommunautaire heffingen op geslachte varkens, levende slachtzeugen en andere levende varkens, met uitzondering van fokdieren van zuiver ras, worden voor de in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1963 tot stand gekomen invoer in de bijlage bij deze verordening vastgesteld.

De intracommunautaire heffingen op levende slachtzeugen gelden voor varkens met een minimumgewicht van 160 kg. die ten minste eenmaal hebben gebigd.

- (2) De in de verordeningen Nos. 50 en 52 van de Raad vastgestelde heffingen zijn niet meer van toepassing op de na 30 juni 1963 tot stand gekomen invoer.

Artikel 3

Ingeval de muntpariteit van een of meer lid-staten gewijzigd wordt, volgt een aanpassing van de in de onderhavige verordening vastgestelde heffingen volgens het bepaalde in artikel 20 van verordening No. 20 van

de Raad dat op overeenkomstige wijze moet worden toegepast. Deze aanpassing geschiedt op grond van de nieuwe muntpariteit, terwijl alle overige grondslagen voor de berekening van de in de onderhavige verordening vastgestelde heffingen onveranderd blijven.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1963.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel, juni 1963

Voor de Raad
de Voorzitter

Bijlage

BIJLAGE

Intracommunautaire heffingen op geslachte varkens, levende varkens en levende slachtzeugen per 100 kg voor de in de periode van 1 juli 1963 tot en met 30 september 1963 tot stand gekomen invoer.

a) bij invoer in België uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
B.R.Duitsland	Bfr 0	0	0
Frankrijk	Bfr 319,9	Bfr 246,-	Bfr 216,5
Italië	Bfr 405,8	Bfr 312,1	Bfr 274,6
Luxemburg	0	0	0
Nederland	Bfr 330,7	Bfr 254,3	Bfr 223,8

b) bij invoer in Duitsland uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
België	DM 65,91	DM 50,69	DM 44,60
Frankrijk	DM 47,62	DM 36,62	DM 32,22
Italië	DM 42,82	DM 32,93	DM 28,98
Luxemburg	DM 6,59	DM 5,07	DM 4,46
Nederland	DM 82,14	DM 63,17	DM 55,59

c) bij invoer in Frankrijk uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
België	Ffr 24,65	Ffr 18,96	Ffr 16,68
B.R.Duitsland	Ffr 0	Ffr 0	Ffr 0
Italië	Ffr 8,48	Ffr 6,52	Ffr 5,74
Luxemburg	Ffr 0	Ffr 0	Ffr 0
Nederland	Ffr 40,47	Ffr 31,12	Ffr 26,22

d) bij invoer in Italië uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
België	Lire 3.574,-	Lire 4.286,-	Lire 3.772,-
B.R.Duitsland	0	0	0
Frankrijk	Lire 2.182,-	Lire 1.678,-	Lire 1.477,-
Luxemburg	0	0	0
Nederland	Lire 7.559,-	Lire 5.813,-	Lire 5.115,-

e) bij invoer in Luxemburg uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
België	Lfr. 1.102,-	Lfr 847,4	Lfr 745,7
B.R.Duitsland	Lfr 151,7	Lfr 116,6	Lfr 102,6
Frankrijk	Lfr 851,7	Lfr 654,9	Lfr 576,3
Italië	Lfr 666,9	Lfr 512,8	Lfr 451,3
Nederland	Lfr 1.304,9	Lfr 1.003,5	Lfr 883,-

f) bij invoer in Nederland uit :

	<u>geslachte varkens</u>	<u>levende varkens</u>	<u>levende slachtzeugen</u>
België	0	0	0
B.R.Duitsland	0	0	0
Frankrijk	0	0	0
Italië	Fl. 5,44	Fl. 4,18	Fl. 3,68
Luxemburg	0	0	0

T o e l i c h t i n g

Overeenkomstig artikel 12, sub a, van verordening No. 20 van de Raad dient het gedeelte der heffingen dat voortvloeit uit de invloed van het verschil tussen de prijzen van voedergranen op de voederkosten, verlaagd te worden naarmate de graanprijzen nader tot elkaar komen.

Daar de Raad eerst op ... juni 1963 de maatregelen heeft vastgesteld die de lid-staten voor het verkoopseizoen voor granen 1963/64 op het gebied van de graanprijzen moeten toepassen, kan het nader tot elkaar komen der graanprijzen eerst met ingang van 1 oktober 1963 in aanmerking genomen worden.

Overeenkomstig artikel 12, sub b, van verordening No. 20 van de Raad dient het vaste element van de heffing, zoals dat overeenkomstig artikel 3 van dezelfde verordening van de Raad berekend is, met ingang van 1 juli 1963 jaarlijks met 2/15 verlaagd te worden.

De berekening van dit vaste element voor de periode van 30 juli 1962 tot en met 30 juni 1963 is weergegeven in de toelichting bij verordening No. 50 van de Raad, document VI/5756/62 van 2 juli 1962, bijlage II. De hierin vastgestelde elementen b) zijn met 2/15 verlaagd.

De nieuwe berekening is weergegeven in bijlage I.

Overeenkomstig verordening No. 52 van de Raad dient tussen de prijs van levende varkens en de prijs van geslachte varkens een gelijke verhouding van 76,9 : 100 te worden aangehouden en dienen de intracommunautaire heffingen op levende slachtzeugen te worden vastgesteld op een bedrag dat 12% lager is dan dat van de intracommunautaire heffingen op andere levende varkens.

De intracommunautaire heffingen op geslachte varkens dienen dienovereenkomstig met een omrekeningscoëfficiënt van 0,769 vermenigvuldigd te worden.

De nieuwe berekening is weergegeven in bijlage II.

De intracommunautaire heffingen op levende slachtzeugen bedragen 88% van de heffingen op levende varkens. De nieuwe berekening is weergegeven in bijlage III.

Bijlagen

BIJLAGE I

Berekening van de intracommunautaire heffingen op geslachte varkens, voor de invoer tijdens de periode van 1.7.1963 tot en met 30.9.1963

Invoer		uit België	uit B.R.Duitsl.	uit Frankrijk	uit Italië	uit Luxemburg	uit Nederland
<u>in</u> : België	DM	-	a) -	a) 25,595	a) 32,466	a) -	a) 26,456
	DM		b) -	b) -	b) -	b) -	b) -
	DM		in tot. -	in tot. 25,595	in tot. 32,466	in tot. -	in tot. 26,456
	r.e.		0	6,3988	8,1165	0	6,6140
<u>in</u> : Duitsland	DM	a) 10,353	-	a) 35,948	a) 42,819	a) 6,594	a) 36,809
	DM	b) 55,559		b) 11,671	b) -	b) -	b) 45,334
	DM	in tot. 65,912		in tot. 47,619	in tot. 42,819	in tot. 6,594	in tot. 82,143
	r.e.	16,4780		11,9048	10,7048	1,6485	20,5358
<u>in</u> : Frankrijk	DM	a) -	a) -	-	a) 6,871	a) -	a) 0,861
	DM	b) 19,973	b) -		b) -	b) -	b) 31,931
	DM	in tot. 19,973	in tot. -		in tot. 6,871	in tot. -	in tot. 32,792
	r.e.	4,9933	0		1,7178	0	8,1980
<u>in</u> : Italië	DM	a) -	a) -	a) -	-	a) -	a) -
	DM	b) 35,672	b) -	b) 13,965		b) -	b) 48,376
	DM	in tot. 35,672	in tot. -	in tot. 13,965		in tot. -	in tot. 48,376
	r.e.	8,9180	0	3,4912		0	12,0940
<u>in</u> : Luxemburg	DM	a) 3,759	a) -	a) 29,354	a) 36,225	-	a) 30,215
	DM	b) 84,400	b) 12,133	b) 38,778	b) 17,124		b) 74,175
	DM	in tot. 88,159	in tot. 12,133	in tot. 68,132	in tot. 53,349		in tot. 104,390
	r.e.	22,0398	3,0333	17,0330	13,3373		26,0975
<u>in</u> : Nederland	DM	a) -	a) -	a) -	a) 6,010	a) -	-
	DM	b) -	b) -	b) -	b) -	b) -	
	DM	in tot. -	in tot. -	in tot. -	in tot. 6,010	in tot. -	
	r.e.	0	0	0	1,5025	0	

BIJLAGE II

Berekening van de intracommunautaire heffingen op levende varkens, voor de invoer tijdens de periode van 1.7.1963 tot en met 30.9.1963

Invoer		uit België	uit B.R. Duitsl.	uit Frankrijk	uit Italië	uit Luxemburg	uit Nederland
<u>in</u> : België	r.e.		0	4,9207	6,2416	0	5,0862
	Bfr.		0	246,-	312,1	0	254,3
<u>in</u> : Duitsland	r.e.	12,6716		9,1548	8,2320	1,2677	15,7920
	DM	50,69		36,62	32,93	5,07	63,17
<u>in</u> : Frankrijk	r.e.	3,8398	0		1,3210	0	6,3043
	Ffr.	18,96	0		6,52	0	31,12
<u>in</u> : Italië	r.e.	6,8579	0	2,6847		0	9,3003
	Lire	4286,-	0	1678,-		0	5813,-
<u>in</u> : Luxemburg	r.e.	16,9486	2,3326	13,0984	10,2564		20,0690
	Lfr.	847,4	116,6	654,9	512,8		1003,5
<u>in</u> : Nederland	r.e.	0	0	0	1,1554	0	
	Fl.	0	0	0	4,18	0	

EIJLAGE III

Berekening van de intracommunautaire heffingen op levende slachtzeugen voor de invoer tijdens de periode van 1.7.1963 tot en met 30.9.1963

Invoer		uit België	uit B.R. Duitsl.	uit Frankrijk	uit Italië	uit Luxemburg	uit Nederland
In : België	r.e.		0	4,3302	5,4926	0	4,4759
	Bfr.		0	216,5	274,6	0	223,8
In : Duitsland	r.e.	11,1510		8,0562	7,2442	1,1156	13,8970
	DM	44,60		32,22	28,98	4,46	55,59
In : Frankrijk	r.e.	3,3790	0		1,1625	0	5,5478
	Ffr.	16,68			5,74	0	27,39
In : Italië	r.e.	6,0350	0	2,3625		0	8,1843
	Lire	3772,-	0	1477,-		0	5115,-
In : Luxemburg	r.e.	14,9148	2,0527	11,5266	9,0256		17,6607
	Lfr.	745,7	102,6	576,3	451,3		883,-
In : Nederland	r.e.	0	0	0	1,0168	0	
	Fl.	0	0	0	3,68	0	